

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO CUARTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

TERCERA COMISION
49a. sesión
celebrada el lunes
20 de noviembre de 1989
a las 18.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 49a. SESION

Presidente: Sr. KABORE (Burkina Faso)

SUMARIO

TEMA 94 DEL PROGRAMA: INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES Y CAPACITACION PARA LA PROMOCION DE LA MUJER (continuación)

TEMA 103 DEL PROGRAMA: ELIMINACION DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACION CONTRA LA MUJER (continuación)

TEMA 104 DEL PROGRAMA: ESTRATEGIAS ORIENTADAS HACIA EL FUTURO PARA EL ADELANTO DE LA MUJER HASTA EL AÑO 2000 (continuación)

TEMA 96 DEL PROGRAMA: DISTINTOS CRITERIOS Y MEDIOS POSIBLES DENTRO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA MEJORAR EL GOCE EFECTIVO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES (continuación)

TEMA 110 DEL PROGRAMA: OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS (continuación)

TEMA 104 DEL PROGRAMA: ESTRATEGIAS ORIENTADAS HACIA EL FUTURO PARA EL ADELANTO DE LA MUJER HASTA EL AÑO 2000 (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.3/44/SR.49
11 de diciembre de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Se declara abierta la sesión a las 18.20 horas.

TEMA 94 DEL PROGRAMA: INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES Y CAPACITACION PARA LA PROMOCION DE LA MUJER (continuación) (A/C.3/44/L.25)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.25

1. El **PRESIDENTE** recuerda que en la 36a. sesión el representante de la Argentina presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.25 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han unido Samoa, Turquía y Vanuatu. Este proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.
2. El **Sr. TANKOANO** (Níger) dice que su delegación desea sumarse a los patrocinadores.
3. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.25 sin que se proceda a votación.
4. El **PRESIDENTE** anuncia que la Comisión ha concluido su examen del tema 94 del programa.

TEMA 103 DEL PROGRAMA: ELIMINACION DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACION CONTRA LA MUJER (continuación) (A/C.3/44/L.29 y L.40)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.29

5. El **PRESIDENTE** recuerda que en la 36a. sesión el representante de Dinamarca presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.29 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han unido Bangladesh, Guatemala, Myanmar, Polonia, Suriname y Viet Nam. En el documento A/C.3/44/L.40 figura la exposición del Secretario General sobre las consecuencias financieras del proyecto de resolución.
6. La **Srta. KAMAL** (Secretaria de la Comisión) anuncia que Vanuatu se ha sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución.
7. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.29 sin que se proceda a votación.
8. El **PRESIDENTE** anuncia que la Comisión ha concluido su examen del tema 103 del programa.

TEMA 104 DEL PROGRAMA: ESTRATEGIAS ORIENTADAS HACIA EL FUTURO PARA EL ADELANTO DE LA MUJER HASTA EL AÑO 2000 (continuación) (A/C.3/44/L.26, L.27, L.28, L.30 y L.31)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.26

9. El **PRESIDENTE** recuerda que en la 36a. sesión el representante de la India presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.26 en nombre de los miembros del Comité Consultivo del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer,

(El Presidente)

que fueron sus principales patrocinadores. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

10. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.26 sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.27

11. El PRESIDENTE recuerda que en la 36a. sesión el representante de los Estados Unidos de América presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.25 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se sumaron las Bahamas, Côte d'Ivoire, el Gabón, Guatemala, Kenya, Myanmar, Samoa, Suriname, Tailandia y el Uruguay. Según se le ha informado, este proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas. Bangladesh, El Salvador, Irlanda, el Perú, la República Dominicana, la República Socialista Soviética de Bielorrusia, Singapur, Turquía, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y Vanuatu se han unido a los patrocinadores.

12. Al revisar oralmente el proyecto de resolución en la 36a. sesión, la representante de los Estados Unidos hizo los siguientes cambios: a) en el párrafo 1 de la parte dispositiva sustituyó el término "increase" por "intensify" (en el texto en inglés solamente) e intercaló la palabra "empleadas" entre "mujeres" y "en todo"; b) añadió "de conformidad con el párrafo 3 de la resolución 40/258 B de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1985" al final del mismo párrafo y c) sustituyó la expresión "un programa detallado" por "un bosquejo de un programa" antes de la expresión "para el mejoramiento de la situación de la mujer", en el párrafo 5.

13. La Sra. McLENNAN (Estados Unidos de América) dice que desearía introducir algunos cambios de menor importancia en el proyecto de resolución A/C.3/44/L.27, sobre la base de las consultas oficiosas que celebró con otras delegaciones. En el último párrafo del preámbulo deben añadirse las palabras "al 16 de octubre de 1989" después de las palabras "composición de la Secretaría". En el párrafo 1 de la parte dispositiva, debe sustituirse la expresión "teniendo en cuenta" por "plenamente en conformidad con", y deben sustituirse las palabras "el Artículo 101" por las palabras "los Artículos 8, 97 y 101". Al final del párrafo 2, debe añadirse la expresión "con sujeción al Artículo 101". Las líneas tercera y cuarta del párrafo 3 deben decir lo siguiente: "... de que, dentro de las limitaciones presupuestarias, no se debe impedir ...". Por último, en la primera línea del párrafo 5 debe añadirse, después de las palabras "que presente", "a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones, por conducto de los órganos apropiados, incluida la". El único objetivo de estas enmiendas es aclarar el texto, y es de esperar que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

/...

14. La Sra. WARZAZI (Marruecos) dice que en el proyecto de resolución se debería hacer referencia ante todo al Artículo 8 de la Carta, cuyas disposiciones son las que más se relacionan con el objetivo de mejorar la condición de la mujer en la Secretaría. El Artículo 101 también es muy pertinente, pero no es necesario referirse al Artículo 97. En todo caso, el texto es aceptable en su forma actual y las revisiones que se acababan de proponer aparentemente lo debilitan; por lo tanto, habría que considerarlas con mucho detenimiento. En particular, la nueva redacción del párrafo 3 de la parte dispositiva tiende a confirmar la idea de que aún subsisten las limitaciones presupuestarias.

15. La Sra. ARUNGU-OLENDE (Kenya) dice que abriga dudas sobre las revisiones propuestas y desearía tener más tiempo para analizar sus consecuencias.

16. La Sra. MBELLA NGOMBA (Camerún), con el apoyo de la Sra. VASSILIOU (Grecia), dice que ya hubo un extenso debate sobre el proyecto de resolución y pide que la Comisión tome una decisión al respecto sin más dilación.

17. La Sra. ARUNGU-OLENDE (Kenya) dice que su delegación no pretende retrasar el trabajo de la Comisión. Esta podría adoptar una decisión sin votación sobre la base de las revisiones propuestas, pero en tal caso la delegación de Kenya dejaría de patrocinar el proyecto de resolución.

18. El PRESIDENTE sugiere que la Comisión vuelva a considerar el proyecto de resolución A/C.3/44/L.27 más tarde, para que los patrocinadores tengan tiempo de celebrar nuevas consultas oficiosas.

19. Así queda acordado.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.28

20. El PRESIDENTE recuerda que la representante de la República Dominicana presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.28 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han sumado el Ecuador, Guatemala, el Paraguay, Samoa y Suriname. Asimismo, la representante de la República Dominicana enmendó el párrafo 2 de la parte dispositiva, agregando las palabras "en relación con el tema prioritario del desarrollo" después de las palabras "informe sobre los resultados a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer". El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto.

21. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.28, en su forma oralmente enmendada, sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.30

22. El PRESIDENTE recuerda que en la 36a. sesión el representante de Malasia presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.30 en nombre del Grupo de los 77. En esa oportunidad, enmendó la última línea del párrafo 16 de la parte dispositiva, sustituyendo las cifras "1992" y "1993" por "1993" y "1994", respectivamente.

23. El Sr. RASTAM (Malasia), haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo de los 77, dice que los patrocinadores desean introducir nuevas enmiendas al proyecto de resolución. Al comienzo del párrafo 5 de la parte dispositiva, deben añadirse las palabras "Reafirma también la función central de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en las cuestiones relacionadas con el adelanto de la mujer y", para recoger lo expresado en el párrafo 4 de la parte dispositiva de la resolución 43/101 de la Asamblea General, que fue aprobada por consenso. Al final del párrafo 13, debe añadirse "que se financiará con los recursos existentes y las contribuciones voluntarias y de otra índole". La propuesta de hacer estas inserciones se basa en las consultas oficiosas celebradas entre todos los interesados. La delegación de Malasia espera que el proyecto de resolución se apruebe sin que se proceda a votación.

24. La Sra. WARZAZI (Marruecos) dice que su delegación sólo aceptó la nueva redacción del párrafo 13 de la parte dispositiva, después de que se le aseguró que se disponía efectivamente de los recursos necesarios.

25. El PRESIDENTE dice que el proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

26. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.30, en su forma oralmente enmendada, sin que se proceda a votación.

27. La Sra. HELKE (Reino Unido) dice que su delegación está dispuesta a unirse al consenso con respecto al proyecto de resolución, pero que tiene algunas reservas técnicas sobre el párrafo 2, que al parecer contradice las normas de planificación por programas por cuanto interfiere con las prerrogativas del Secretario General relativas al plan de mediano plazo. Con respecto al párrafo 8, debe tenerse en cuenta la necesidad de que se apliquen todas las disposiciones de la resolución 40/243 de la Asamblea General sobre el plan de conferencias. Por último, su delegación espera que el Secretario General interprete los párrafos 17 y 18 de la parte dispositiva de acuerdo con las disposiciones de la Carta que se refieren a la necesidad de asegurar el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.31

28. El PRESIDENTE recuerda que en la 36a. sesión la representante de Marruecos presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.31 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han sumado Benin, el Congo, Costa Rica, Dinamarca, el Ecuador, Finlandia, el Gabón, Guatemala, Islandia, Noruega, Samoa, el Senegal, Suriname, Suecia y Vanuatu. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

29. La Sra. WARZAZI (Marruecos) dice que al final del inciso b) del párrafo 2 de la parte dispositiva deben añadirse las palabras "en todos los niveles".

30. La Sra. ASHTON (Bolivia), la Sra. MIGNOTT (Jamaica), el Sr. TANKOANO (Níger) y el Sr. LEMINE (Mauritania) solicitan que se incluya a sus respectivos países en la lista de patrocinadores del proyecto de resolución.

31. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.31, en su forma oralmente enmendada, sin que se proceda a votación.

TEMA 96 DEL PROGRAMA: DISTINTOS CRITERIOS Y MEDIOS POSIBLES DENTRO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA MEJORAR EL GOCE EFECTIVO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES (continuación) (A/C.3/44/L.37, L.38, L.39 y L.43)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.37

32. El PRESIDENTE recuerda que el representante de Australia presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.37 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han sumado la Argentina, Finlandia, el Senegal y Vanuatu.

33. La Sra. KAMAL (Secretaria de la Comisión) indica que en el párrafo 8 de la parte dispositiva del proyecto de resolución se pide al Secretario General que realice determinadas actividades de información y que en el párrafo 11 se destaca la necesidad de que el Centro de Derechos Humanos y el Departamento de Información Pública cooperen estrechamente en la Campaña Mundial de Información Pública sobre los Derechos Humanos. Se hará una reorganización de los gastos del Departamento de Información Pública que figuran en la sección 27 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1990-1991 en relación con los derechos humanos, para posibilitar una atención más completa de la Campaña Mundial. No se necesitarán recursos financieros adicionales.

34. La Sra. ASHTON (Bolivia) y la Sra. MAUALA (Samoa) piden que se incluya a sus respectivos países en la lista de patrocinadores del proyecto de resolución.

35. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.37 sin que se proceda a votación.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.38

36. El PRESIDENTE recuerda que en la 43a. sesión el representante de Yugoslavia presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.38 en nombre de los patrocinadores en él enumerados a los que se unieron Bangladesh, Myanmar, Rumania, Suriname, Viet Nam y Vanuatu. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

37. El Sr. WALLDROP (Estados Unidos de América) dice que su delegación no participará en la adopción de medidas sobre el proyecto de resolución en la Comisión.

38. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.38 sin que se proceda a votación.

39. El Sr. ITO (Japón) dice que su delegación se ha sumado al consenso sobre el proyecto de resolución, pero la posición que mantiene su Gobierno desde hace tiempo sobre el derecho al desarrollo no ha variado. En el 45° período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, la delegación del Japón formuló claramente su posición con respecto a la importante diferencia que existe entre el concepto del derecho al desarrollo y los derechos humanos.

40. El Sr. FULDA (República Federal de Alemania) dice que su delegación acoge complacida la discusión sobre el derecho al desarrollo, que es necesaria para llegar a un entendimiento al respecto. Todavía subsisten ciertas ambigüedades, porque el derecho al desarrollo no es un principio internacional de aplicación obligatoria, ni los beneficiarios de ese derecho están claramente definidos. Aunque la delegación de la República Federal de Alemania mantiene la posición adoptada en oportunidades anteriores con respecto a los aspectos jurídicos de esta cuestión, sigue dispuesta a participar en la búsqueda de un consenso y espera que la resolución que acaba de aprobar la Comisión enriquezca el debate sobre el tema, al que espera contribuir en forma constructiva.

Proyecto de resolución A/C.4/44/L.39

41. El PRESIDENTE recuerda que en la 43a. sesión el representante de Cuba presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.39 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se unieron el Afganistán, Guyana, Mozambique, la República Árabe Siria, Vanuatu y Zambia. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

42. La Sra. MBELLA NGOMBA (Camerún) dice que su delegación desea sumarse a los patrocinadores del proyecto de resolución.

43. El Sr. BRETHES (Francia), en explicación de voto en nombre de los 12 Estados miembros de la Comunidad Europea, dice que los Doce otorgan gran importancia a la búsqueda de distintos criterios y medios posibles dentro del sistema de las Naciones Unidas para la promoción y protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Tienen también plena conciencia de la importancia de algunas de las cuestiones planteadas en el proyecto de resolución A/C.3/44/L.39, sobre todo de los problemas económicos que afectan a los países en desarrollo. Sin embargo, abrigan dudas de que ese proyecto de resolución, o la mayoría de las resoluciones a las que se refiere, contribuyan a la consecución de los objetivos mencionados en el título. Existe una lamentable tendencia a distorsionar el concepto de los derechos humanos, considerándolos como derechos colectivos, cuando en realidad son derechos individuales. Ese enfoque afecta también adversamente a otras categorías de derechos. Los Doce no pueden aceptar un texto que presupone que existen condiciones previas al disfrute de los derechos humanos. El proyecto de resolución también adolece de una grave omisión, por cuanto en él no se reconoce expresamente que todas las violaciones de derechos humanos, dondequiera que ocurran, son un motivo de legítima inquietud para las Naciones Unidas y la comunidad internacional. Por lo expuesto, los Doce se abstendrán en la votación sobre el proyecto de resolución A/C.3/44/L.39.

44. A solicitud del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación registrada sobre el proyecto de resolución A/C.3/44/L.39.

Votos a favor: Afganistán, Angola, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Checoslovaquia, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Arabes Unidos, Etiopía, Fiji, Gabón, Ghana, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Jamahiriya Arabe Libia, Jamaica, Jordania, Kampuchea Democrática, Kenya, Kuwait, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Nueva Zelanda, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Qatar, República Arabe Siria, República Democrática Alemana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Socialista Soviética de Bielorrusia, República Socialista Soviética de Ucrania, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Samoa, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Yemen Democrático, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Zimbabwe.

Votos en contra: Estados Unidos de América.

Abstenciones: Alemania, República Federal de, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Chile, Dinamarca, España, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia, Turquía.

45. Por 113 votos contra 1 y 25 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.39.

46. El Sr. DUHS (Suecia), en explicación de voto en nombre de los países nórdicos, dice que hay una lamentable tendencia a ampliar el concepto de derechos humanos de modo que incluya derechos atribuibles a los Estados. Las obligaciones y los derechos de los Estados en sus relaciones entre sí no se deben considerar en la misma categoría que los derechos humanos. La resolución 32/130 de la Asamblea General constituyó un paso adelante, porque en ella se declaraba que todos los derechos humanos y las libertades fundamentales están interrelacionados y son indivisibles y que se debía otorgar a todos la misma atención. Los países nórdicos están de acuerdo en que se aplique ese criterio, pero el concepto de derechos humanos ha ido evolucionando gradualmente y las delegaciones de los países nórdicos

/...

(Sr. Duhs, Suecia)

no pueden aceptar el uso de la expresión "derechos humanos de los pueblos" o el concepto de que el logro de determinado nivel de desarrollo o el establecimiento de un nuevo orden económico internacional deben ser requisitos previos para el disfrute de los derechos humanos.

47. La Sra. COOMBES (Nueva Zelandia) dice que su delegación votó a favor del proyecto de resolución, como expresión de su adhesión a la causa del fortalecimiento de los derechos humanos y las libertades fundamentales y su reconocimiento de la contribución del desarrollo al realce de dichos derechos. No obstante, la delegación de Nueva Zelandia tiene ciertas reservas con respecto al párrafo 16 de la parte dispositiva, y considera prematuro referirse al contenido y la aplicación de la Declaración sobre el derecho al desarrollo. En el párrafo 22 del preámbulo se hace referencia a ciertos párrafos de la Declaración Económica adoptada en la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados. La delegación de Nueva Zelandia considera que esa referencia es una importante expresión del interés del Movimiento en la reactivación de la economía mundial, sobre todo en lo que respecta a los países en desarrollo. Las opiniones de Nueva Zelandia sobre la materia son bien conocidas. Por eso, su delegación está muy satisfecha por el carácter de los debates que se están realizando en otros órganos en el presente período de sesiones de la Asamblea General y que debe traducirse en la convocación de un período extraordinario de sesiones dedicado a la cooperación económica internacional. Por último, en el párrafo 24° de la parte preambular se hace referencia a la resolución 1989/45 de la Comisión de Derechos Humanos. Si Nueva Zelandia fuera miembro de la Comisión de Derechos Humanos no habría dado su apoyo a esa resolución y, por lo tanto, desea dejar constancia de sus reservas al respecto.

48. El Sr. ITO (Japón) dice que su delegación se abstuvo en la votación sobre el proyecto de resolución por no estar de acuerdo con algunos de sus elementos. La paz y la seguridad internacionales y otros factores externos mencionados en la resolución no deberían considerarse como condiciones previas para el ejercicio de los derechos humanos. La delegación del Japón también tiene reservas con respecto al concepto del derecho al desarrollo.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.43

49. El PRESIDENTE recuerda que el representante de la India presentó el proyecto de resolución A/C.3/44/L.43 en nombre de los patrocinadores en él enumerados, a los que se han sumado el Camerún, Costa Rica, Marruecos, Nigeria, la República Socialista Soviética de Bielorrusia, la República Socialista Soviética de Ucrania y el Senegal. El proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

50. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.43 sin que se proceda a votación.

51. El Sr. ITO (Japón) dice que su delegación se sumó al consenso sobre el proyecto de resolución en la inteligencia de que el informe solicitado al Secretario General en el párrafo 8 de la parte dispositiva se prepararía con los recursos disponibles.

52. El PRESIDENTE anuncia que la Comisión ha concluido su examen del tema 96 del programa.

TEMA 110 DEL PROGRAMA: OFICINA DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS (continuación) (A/C.3/44/L.63, L.67, L.68 y L.69)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.63

53. El Sr. RALEBITSO (Lesotho), en su presentación del proyecto de resolución A/C.3/44/L.63 en nombre del Grupo de Estados Africanos, dice que es inquietante el constante aumento de la cantidad de personas desplazadas dentro de su país y de las personas que se ven obligadas por la situación existente en su país de origen a cruzar sus fronteras en busca de seguridad y asilo. Muchas de las situaciones que provocan un éxodo de refugiados y desplazamientos considerables dentro de un determinado país exigen soluciones políticas en que se tomen en consideración las causas básicas de esos fenómenos, como los constantes sufrimientos humanos en el Africa meridional debidos al apartheid y a la política de desestabilización del régimen de Pretoria. Los patrocinadores destacan la apremiante necesidad de que la comunidad internacional preste máxima asistencia posible, en forma concertada, a los países del Africa meridional que han acogido a los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas. Están, asimismo, muy preocupados por la crisis financiera de la OACNUR, señalan que se debe tratar de que los donantes tradicionales y nuevos donantes aporten más recursos, y esperan que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.67

54. La Sra. MATTILA (Finlandia), presentando el proyecto de resolución A/C.3/44/L.67 en nombre de los patrocinadores, dice que Chipre, Nicaragua, Somalia y el Sudán se han sumado a la lista de patrocinadores. El proyecto de resolución es similar en líneas generales a la resolución 43/117 de la Asamblea General, aprobada por consenso en la Tercera Comisión y en el pleno de la Asamblea. En él se destaca que la función fundamental de la OACNUR es dar protección internacional y se insta a todos los gobiernos a cooperar con la Oficina en el cumplimiento de esa tarea. Asimismo, se reconoce que la repatriación o el retorno voluntarios siguen siendo la solución más deseable a los problemas que deben afrontar los refugiados y las personas desplazadas, y reconoce la labor que está realizando la OACNUR para poner en práctica el concepto de asistencia orientada hacia el desarrollo en relación con los refugiados y los repatriados. Un elemento nuevo en el proyecto de resolución es la expresión de profunda preocupación por la crisis financiera sin precedentes por la que está atravesando la OACNUR. En él se exhorta a todos los gobiernos a que contribuyan a los programas del Alto Comisionado y le ayuden a conseguir recursos adicionales de las fuentes gubernamentales tradicionales y de otros gobiernos y del sector privado, para lograr una mayor distribución de la carga entre los donantes. Los patrocinadores esperan que, como en años anteriores, el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.68

55. El Sr. PIBULSONGGRAM (Tailandia), presentando el proyecto de resolución A/C.3/44/L.68 en nombre de los patrocinadores, dice que el Sudán se ha sumado a éstos. El orador observa que durante la Conferencia Internacional sobre Refugiados Indochinos, celebrada en Ginebra en junio de 1989, se lograron notables adelantos y señala que el Plan General de Acción fue aprobado como un conjunto de medidas que, como se destaca en la resolución, debería aplicarse en forma equilibrada y en su totalidad.

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.69

56. La Sra. MISHAAN (Guatemala), presentando el proyecto de resolución A/C.3/44/L.69 en nombre de los patrocinadores, dice que a éstos se han sumado Belice, Bolivia y España. Este proyecto de resolución insiste en la necesidad de que se despliegan esfuerzos concentrados para dar soluciones duraderas a los problemas de los refugiados centroamericanos y se asegure el carácter humanitario y apolítico de la asistencia que se preste a los refugiados, los repatriados y las personas desplazadas. Los patrocinadores esperan que el proyecto de resolución se apruebe sin que se proceda a votación.

TEMA 104 DEL PROGRAMA: ESTRATEGIAS ORIENTADAS HACIA EL FUTURO PARA EL ADELANTO DE LA MUJER HASTA EL AÑO 2000 (continuación) (A/C.3/44/L.27)

Proyecto de resolución A/C.3/44/L.27

57. La Sra. McLENNAN (Estados Unidos de América) anuncia que, después de celebrar consultas oficiosas, los patrocinadores acordaron mantener el proyecto de resolución en su forma oralmente revisada. La oradora espera su aprobación por consenso.

58. La Sra. HELKE (Reino Unido) dice que las reservas de su delegación con respecto al proyecto de resolución eran de carácter jurídico y se relacionaban con las prerrogativas del Secretario General, las disposiciones de la Carta relativas a la igualdad de los sexos y las razas, la función de los principales órganos de las Naciones Unidas y la responsabilidad que incumbe a la Quinta Comisión de ocuparse concretamente de la contratación de personal en la Secretaría. El proyecto de resolución presentado a la Comisión sigue dando una impresión errónea al referirse exclusivamente a las mujeres que desempeñan cargos de categoría superior en la Secretaría. No es sorprendente que la distribución general por sexos en la categoría D-1 y categorías superiores refleje las modalidades de contratación y la situación social de años anteriores. Tampoco es absurdo reconocer que la contratación de nuevo personal sólo puede realizarse a un ritmo que esté de acuerdo con los recursos disponibles.

59. La delegación del Reino Unido observa que en el informe pertinente del Secretario General sobre cuestiones de personal (A/C.5/44/17) se señala que en el cuadro orgánico la proporción de mujeres alcanza actualmente al 13,5% en la categoría P-5, 24,5% en la categoría P-4, 40,3% en la categoría P-3, 44,9% en la

(Sra. Helke, Reino Unido)

categoría P-2 y 58,6% en la categoría P-1. El informe se está examinando también en la Quinta Comisión, en relación con el tema 130 del programa. La delegación del Reino Unido se refiere a la declaración formulada ante la Quinta Comisión por el Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos el día 17 de noviembre de 1989, ocasión en la que informó sobre un aumento del 27,2% de los puestos sujetos a distribución geográfica ocupados por mujeres, pero añadió que, para lograr la meta del 30% para fines de 1990, los Estados Miembros tendrían que dejar de presentar a hombres como candidatos para esos puestos. La delegación del Reino Unido duda de que ningún Estado Miembro pueda acceder a esa solicitud. Todos los Estados Miembros tienen derecho a designar a los candidatos que consideren capacitados y el Gobierno británico no podrá acceder a lo solicitado, por oponerse tanto a las leyes sobre igualdad de empleo como a los principios consagrados en la Carta. La delegación del Reino Unido confía en que, en los nombramientos que haga el próximo año, el Secretario General se atenga escrupulosamente a esas normas, y actúe conforme a sus prerrogativas. Su delegación no se opone a la aprobación del proyecto de resolución sin que se proceda a votación, en la inteligencia de que el Secretario General sólo podrá dar cumplimiento a lo dispuesto en la resolución en su conjunto ciñéndose estrictamente a la Carta y a sus disposiciones.

60. El Sr. RALEBITSO (Lesotho) dice que su delegación no desea evitar el consenso, pero tiene ciertas reservas con respecto al párrafo 3 de la parte dispositiva en su forma oralmente revisada. La delegación de Lesotho habría preferido la versión original de este párrafo, sobre todo porque, en su forma revisada, el proyecto de resolución reconoce que las Naciones Unidas están funcionando dentro de ciertas limitaciones financieras, lo que, a su vez, impone limitaciones a la consecución de las metas establecidas en el proyecto. La delegación de Lesotho propone que en el párrafo 3, las palabras "dentro de", añadidas antes de las palabras "las limitaciones presupuestarias", se sustituyan por "pese a".

61. La Sra. McLENNAN (Estados Unidos de América) afirma que todos los patrocinadores aceptaron el texto revisado después de prolongadas, difíciles y, a veces, tediosas negociaciones. Si se introdujeran nuevos cambios, posiblemente no se podría aprobar el proyecto de resolución por consenso.

62. El Sr. RALEBITSO (Lesotho) repite que no pretende evitar el consenso y pide que se consigne su reserva en el acta resumida.

63. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.3/44/L.27 en su forma oralmente revisada.

64. El Sr. VAN WULFFTEN PALTHE (Países Bajos) dice que su delegación otorga la más alta prioridad al aumento del número de mujeres que ocupan puestos del cuadro orgánico en la Secretaría de las Naciones Unidas, sobre todo en cargos relacionados con la adopción de políticas. No obstante, no está de acuerdo con los términos empleados en la resolución, cuya consideración compete, sin lugar a dudas, a la Quinta Comisión, que es el órgano responsable de los asuntos relacionados con el personal.

65. La Sra. MISHAAN (Guatemala) dice que su país desea sumarse a los patrocinadores de la resolución y manifiesta su satisfacción ante su aprobación por consenso.

66. El Sr. ITO (Japón) dice que su delegación está totalmente de acuerdo con el principal objetivo de la resolución, que procura mejorar la condición de la mujer tanto en la Secretaría de las Naciones Unidas como a nivel internacional, nacional y regional. Sin embargo, es motivo de preocupación el hecho de que el asunto sobre el que versa la resolución se esté examinando también en la Quinta Comisión y que, por lo tanto, se haya producido una evidente duplicación del trabajo que realizan las dos Comisiones. El orador espera que durante el actual período de sesiones se desplieguen mayores esfuerzos para lograr una concordancia entre esta resolución y toda otra resolución sobre la cuestión que apruebe la Quinta Comisión. La delegación del Japón también considera que el mejoramiento de la condición de la mujer en la Secretaría se debería realizar dentro del marco de la reforma estructural y sobre la base del informe presentado por el Grupo de los 18 y otras resoluciones pertinentes.

67. La Sra. WARZAZI (Marruecos) hace suya las reservas expresadas por el representante de Lesotho con respecto al párrafo 3 de la resolución.

Se levanta la sesión a las 20.20 horas.